

本報新舊禮拜外日出一
閱如外埠閱報者無論
本埠外埠均可致本報取
印書籍單冊並有英國各
國活字及各式花邊等紙有
西人標印工藝甚精所用中
印字大小均能刊印並有石
機器均用精工製成每字每
頁五塊每塊元一月每

第十四千九百五十五號功報

(號七第牌門口風巴舊在設開館本)

正行核校告語二每出一日報價半角錢日次(三拜號五廿月五年八十九百八千一英大)仙一字每日當白告牌五塊每塊元一月每

通西學必自閱西書始閱西書必自譯西書始洋務之興六十餘年矣而中外之扞格如故何也溯自有明
通市以來泰西各國教士已將中國之經傳通鑑譯以拉丁法英文字康熙間於巴黎斯設一漢文書館近
則各國都會不惜重資皆設有漢文館有能將漢文古今書藉下至裨官小說譯或其本國語言者則厚賞
也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採購鉛字或鐵字以待與各官紳之其使臣至中國參觀中
印書籍單冊並有英國各國活字及各式花邊等紙有西人標印工藝甚精所用中印字大小均能刊印並
有石機器均用精工製成每字每頁五塊每塊元一月每

雖羅致學生以讀諸國語言文字第始學之意止求通好不專譯書卽有譯成數種或僅爲一事一藝之用
未嘗將其政令治教之本原係貫譯爲成書使人得以觀其會通若律例公法之類則有摘譯或文辭艱
澁於原書之面目盡失本來或掛一漏萬割裂重複未足資爲攷訂之助也夫譯書之爲事亦良非易矣必
其平日冥心鉤攷於中外文字深嗜篤好字句相比以考故此文字孳生之源固異之故所有相當之實義
委曲推究彌審其音聲之高下析其字句之繁簡盡其文體之變態及其義理精深奧折之所由能如是
則一書到手輕鬆反覆確知其義旨之所存而又摹寫其神情彷彿其語氣然後心悟神解振筆而書譯成
之文適如其所譯而止而曾無毫髮出入於其間夫而後能使閱者所得之益與觀原文無異是則爲善譯
也已今之譯者大抵於外國語旨或紹涉其藩籬而其文字之微辭奧旨與夫各國之所謂古文辭者卒
然而未識其名稱或僅通外國言語文字而漢文反粗陋鄙俚未覲門徑儻之從事譯書閱卷未終俗
惡之氣觸人欲嘔又或轉晴西人之稍通華語者爲之口述而旁聽之乃爲彷彿其詞中所欲達之意其未
能達者則又參以己意而武斷其詞蓋通洋文者不達漢文通漢文者又不達洋文亦如怪乎所譯之書皆
駁雜迂訛爲天下士所鄙夷而訕笑也夫中國於應譯之書旣未全譯所譯一二種又皆駁雜迂訛今而欲
求一精通洋語洋文兼善華文而造其堂奧足當譯書之任者豈易得哉豈易得哉續聞今日大局則譯書
之不容少緩而譯書之才之不得不時造就也不待再計決矣比年儻命往來中國聰明才智之士亦知
讀書稽古師向外法皇華之選慎簡其侶擬請削下出懷大臣兼任編譯之事深識法盧傍行之字用開中
外民文之風亦喪者之責也夫應譯之書則約分門別類棄短取長則經費無須另籌而徵譽之有功各譯書也亦大矣若
以此事責成各使臣督率參佐專譯有用之書先期奏明給予優叙奮勉者獎庸懦者辭旣覘通才亦免庸
濫進呈而後發各省官局刊布頒行抑彼國亦有善本單行藏之秘府者必須照會始可搜求西人好名旣
於彼國有光當無不欣然相授分門別類棄短取長則經費無須另籌而徵譽之有功各譯書也亦大矣若
夫應譯之書則約分三類焉其一爲各國之時政也外洋諸國內治之政如上下議院之立言各國外交之
政如外部往來信札新議條款等件其原文皆有畢畢此須隨到隨譯按旬印報其一爲居官者攷訂之書
也如行政治軍生財交鄰諸大端爲書甚繁今姑舉其尤當譯者數種如羅馬律要是諸國定律之祖也諸
國律例異同諸國商律考異民主與君主輕國之經山林漁澤之政郵電鐵軌之公法例憲備課一切
沙原委事件若條約集成則自古迄今宇下各國凡有條約無不具載其爲卷甚官譯成約可三四百卷東
方領事便覽生財經權之學國債消長銀行融用至方輿集成一書凡五洲險要皆有詳圖爲圖三千餘幅
乃輿圖中最爲詳備之書他若羅馬王行軍日記法王拿破崙行軍日記此皆西人所稱絕無僅有之將才
所載攻守之法至爲詳備其三爲外洋學館應讀之書也如萬國史乘歷代典故政教相涉之書又算法幾
何八線重學熱光聲電與夫飛潛動植金石之學性理格致之書皆要務也可不急圖其事哉

美班電報 ○本坡實得力太晤士西報接四日英京來電云美國實業家及三百兩總督所轄
諸戰艦已在美屬基威士整頓一切以備與班國戰勝決戰云接美國海軍之埠其距夏威士最近者即
爲基威士一島其地距夏威士四十英里之遙前者三瓦德督曾率艦隊往圍夏威士拿今竟在基威士整
兵更觀前電所言班國已馳至古巴之南可知夏威士拿之圍早解去矣同日來電又云班國海軍提督沙
威士所率諸艦現離恐在於古巴轉內然尚未知其實在駐於何所蓋軍情秘而不外人所能盡知也

利爾來札向本公司所登來札原擇其真偽固須審察惟當與不當均不應而本公司所登來札原擇收回也

本公司白底白印

戊戌四月初六日
印工錢總倫龍威有文士書
寫各經文字現由上海購到書
各種書籍出售其書目另列
所佈所有各項價甚相宜
於人而物始錄其有深淺不
成文以及支那錢價者概不開
列錢額每冊向本公司所登來
自該正須寫真假判斷後
世道人心者附登否亦須
指原稿收回也

○本坡實得力太晤士西報接四日英京來電云美國實業家及三百兩總督所轄
各戰艦已在美屬基威士整頓一切以備與班國戰勝決戰云接美國海軍之埠其距夏威士最近者即
爲基威士一島其地距夏威士四十英里之遙前者三瓦德督曾率艦隊往圍夏威士拿今竟在基威士整
兵更觀前電所言班國已馳至古巴之南可知夏威士拿之圍早解去矣同日來電又云班國海軍提督沙
威士所率諸艦現離恐在於古巴轉內然尚未知其實在駐於何所蓋軍情秘而不外人所能盡知也

美班電報 ○本坡實得力太晤士西報接四日英京來電云美國實業家及三百兩總督所轄
諸戰艦已在美屬基威士整頓一切以備與班國戰勝決戰云接美國海軍之埠其距夏威士最近者即
爲基威士一島其地距夏威士四十英里之遙前者三瓦德督曾率艦隊往圍夏威士拿今竟在基威士整
兵更觀前電所言班國已馳至古巴之南可知夏威士拿之圍早解去矣同日來電又云班國海軍提督沙
威士所率諸艦現離恐在於古巴轉內然尚未知其實在駐於何所蓋軍情秘而不外人所能盡知也

斯圖京并。○全邊一國某已開法保護該國人若有犯罪該國刑律為之辦理云云無則斯圖

保護者已漸有兼併之勢是亦勢所必然者也。

太晤士報論英取威海事。○俄人要求旅大時英國太晤士報著為論說以俄政策非常強令英以大隊軍艦前往中國北直隸海防示威運動實為世界上外交家所注自即英國駐華京公使凡一舉一動皆告禦繫兩國利權未幾英公使夢苦度那魯度果向中國政府要求威脅斷作英之軍港一俟日本退出英人即入居之麥多謹遂告總理王大臣曰貴國不容我租威海我即直取旅順居之王大臣答曰旅順已許與俄人貨取與不取則非敝國所欲與聞至威海現為日本軍隊所据亦未便遽許與他人尚容敝國從緩計畫是否允許再行照覆麥多謹唯既又向王大臣曰敝國注意威海非效望俄人因俄人佔據旅大權力擴張英俄兩國在東洋尚害權力均平不容輕於其間若俄人根權力不均則於英國有非常危險我英之租威海實為俄人之機暴露防護國之危險且威海既為我英東洋軍艦隊根本之地則對面俄人旅大軍港不得虛價領販且可收其干戈維持亞東大局云云王大臣聞音口雖應許而心殊不然蓋英之託言保護實帶陰肆其掠地之謀威海爾日本雖有敵兵之約然當狀內宋全還與日本與俄人見英人居威海不必不滿意亦必責備中國惟俄人將租旅大尚未經營中國即以對國威海租與英國顯微與相抗中國於此不於日俄兩國為難乎或曰是可不必過慮倘俄人過問則答曰中國積弱無能為力乃貴國之所知實固如不以爲然則可自向英人詰責英俄固必各是其是見不合遂動于戈中國守局外之側坐觀成敗斯謂兩虎相鬥必有一傷乘其敝而收其餘威豈不快歟我何樂而不為哉於是中國與英訂威海之約成矣。

船貼郵局

○舊來信云該國近擬定新章加增郵津貼

一節已交議院會議其章程約分兩端

來大致較前加倍如向日由德赴華郵局每四禮拜一次今改十四日一次每年加給東亞郵局公司津貼一兆五十萬墨從前每年津貼僅一兆八十萬墨與此數相加共得三兆三十萬墨此項加增津貼合同以十五年為期查郵局初設時往來東亞之郵每封確行十二海里至一千八百九十三年始將新造郵輪速率增為十三海里此次駛往中國及日本之郵輪新造者增為十四海里舊式者改為十三海里此係專指往來幹路之郵之速率至往來枝路之期向日每下埠僅行十一海里半今改為十六海里茲由德廷劄諭北德意志賴特公司務須遵照所定限定期將來往中國日本澳大利亞等處郵輪速率一律加增勿誤此次定章德國郵務必大有起色而商務亦必日臻興旺先時德國於津貼之款雲相大東北前起該堡迎迓其永定門外則本有高大洋房亦預期收拾一新以備德藩體息各鄉鎮人民因欲瞻仰德蒲丰采均不辭遙遠而來故一路上茶寮酒肆以及客寓現均開設不少殊形熱鬧所擬。觀見儀注係德藩坐殿時脫帽鞠躬皇上座拱手然後。皇上遂德藩坐於寶座之旁泊奏對既畢德藩下殿

皇上起送如前儀東中各衙門亦先期預備款接

觀見儀注續聞。○德藩入觀見儀注早登本邦昨有客自京來者備述一切較為詳細爰再錄之據云津貼因德藩將次入京。觀見待于車站口懸燈結綵備辦一切供設頗形周至其馬家駕車匯總路則搭蓋五彩簷簷宮殿現已一律舒齊並預由。皇上欽派禮親王及胡雲相大東北前起該堡迎迓其永定門外則本有高大洋房亦預期收拾一新以備德藩體息各鄉鎮人民因欲瞻仰德蒲丰采均不辭遙遠而來故一路上茶寮酒肆以及客寓現均開設不少殊形熱鬧所擬。觀見儀注係德藩坐殿時脫帽鞠躬皇上座拱手然後。皇上遂德藩坐於寶座之旁泊奏對既畢德藩下殿

皇上起送如前儀東中各衙門亦先期預備款接

俄兵至吉

○倫敦泰晤士報論俄兵進吉林省云吉林府在滿洲東三省之中部即吉林省之首府也上年八月俄國兵官三十員統

兵至其地自此之後俄兵之來日增一日殆無異於俄之關部在此地之中國少年子弟亦專心學習俄語抑吉林之邊境距松花江之上游其附近之地富薪材燃料又多煤且沿江及其支流可通齊齊哈爾三姓等處故此地實在中國本部與滿洲之中間誠為南北咽喉之區如東三省鐵路成則該府必為繁盛之市會也。

翁峽春帆

○羚羊峽土友人來簡云米價高翔善堂平難惟是驛運者少待食者多不一時開館已告竭所幸大憲病瘡在抱善堂亦

陸續籌措茲蒙督兩處撥給湘米一千石又蒙道憲委員前往德慶買米五百石更得善堂復凌資奉再赴外埠買米五百五十五石均於日前先後抵達現由廣善堂議定章程擇於去月十二日起再行平賤稟蒙高要縣馮明府出示曉諭矣今將章程並錄一說徵平
平陽一在東門街天寧寺一在塔牌街北帝廟一在城內福堂連日發賣不分日期一現銀減價平羅買米銀一毫照官升斗量買

內專用之現已議定與本坡酒公司包辦以應客沽凡 華諸君有欲沽者請到酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒

名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之外

其酒有收存幾十年

方肯出而沽賣者蓋

其熱氣極已全消所

以一諸君沽飲者均

深獎譽現在歐洲一

帶各國之人無不喜

飲此酒因其氣味清

香遠勝於他酒故也

是以本行特辦此酒

來沽發售自此酒到

飲而凡沽飲者無

不盛稱其美且此酒

與本坡天氣甚屬合

宜而沽飲頗細心

辨認紅頭庄及以上

所列各票頭并有來

士古乙拿模只公司

等西字為標點免爲

魚珠之混是所切盼



新嘉坡不殺呼春酒發售明印標
專東木原家頂上美光顧明印標
總辦事處上美光顧明印標
在本坡沽飲此酒若甚廉諸君
飲甚頗合宜日價亦甚廉諸君
沽飲用須留心辨
為留心辨
明以免魚
珠之混境
在市上假冒者甚多以
不殺呼春即前加珍麥洋行謹啟

紅首仔票萬蘭池酒出售

大英一千八百九十七年二月十二號

不殺呼春即前加珍麥洋行謹啟

本館謹啟

所上有各票如無本行不殺呼春華字者即為假貨幸勿為之採買
新印臺灣地圖謹告
本公司所製之酒
心人所宜亟為研究者
請君賜顧謹此上至本館面商可也

新印臺灣地圖謹告
本公司所製之酒

諸君所沽者即為假貨幸勿為之採買
新印臺灣地圖謹告
本公司所製之酒
請君賜顧謹此上至本館面商可也



Bisquit Dubouchéz & Co

COGNAC

希惠顧

敬頌良醫

○善醫醫道以督脈爲主而督脈真先於鏡色誠以鏡色爲外觀之經脉乃內蘊之微伊古歧黃兩聖未有外此理而能參

功者夫濟人一如濟己用藥無異用兵疾是病者莫不本原原條分縷析而究之每多臨症難投指鹿爲馬欲求識改猶超者莫如江文圃先生聞之詔安人也其令尊江天恩先生棄己濟世多人名揚海內先生以明敏之才本源流之學宜其無有出其右者余小兒患有惡瘍因染感冒登門請視先生觀其外部云此小兒二月之內欲發風瘧宜細心初不之信緣後我方抱往母家半夜之間忽然手足抽搐發寒瘧盛牙關緊閉眼口响斜斯時幾於無可如何之際星夜登門叩請蒙先生救護甫服一劑而厥疾瘳復知先生保赤之神能視出未來之症雖僥倖虛局復生不肯多讓矣弟被擇之後無以爲報謹勒數語以誌沒世不忘云耳先生寓豆腐街頭致中和藥室內此佈

光緒廿四年閏三月廿二日

玻璃後周發號謹註

四

正呂宋烟發客

啟者本號親自任小呂宋深辦意未耶拿麻株選正地道烟葉製造名歎星妹麥仙花麥雙馬麥呂宋烟枝輕已馳名中外其雙馬麥中更有二百庄白結度輕尤為冠美氣味香順蒙採客留心細察庶免魚目混珠今在新架按馬交街門牌第四十三號並奉各款呂宋烟發行貨真價實最屬相宜以圖久遠諸君光顧

歷入不滿實爲上等喚荷諸君光顧
火柴二種來咾發售其火柴藥料精美
號孔明國及五福標兩庄火柴以低價
之貨售於市上希圖魚珠之混此等所
謂明其事諸君認用此兩庄火柴者
並盡錄諸此佈聞

坐車票紅烟出售併此佈告
光緒二十四年二月二十四日
二馬路新巴風口孔廟齊謹啟
八
八百元正
手
光緒廿四年又三月廿八日
同濟醫院謹啟

啟者本行所售之鐵厨在本坡號名
已久素蒙各君購用無不盛稱其
妙計此柄之大小共有五種而價甚
相宜此鐵乃歐洲著名工師所製
極為美善本標所有西人齊智人以
及作機器生機靈華商多向本行沽
買以為貯藏之用因本標沽者均
用頂上物料製造而成不能能壯觀
瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均
可無虞貨價每標銀一元

君有欲覲此厨以收藏重寶者可至
本行選閱是幸此佈

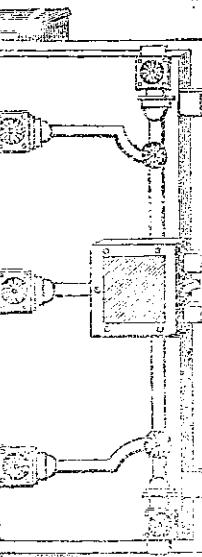
英一千八百九十八年正月十三日

啟者本館新印戊戌年華英月
戊俗牌現經告竣至本年刻印所
成以譽遲之書實錄明年晦朔節
氣頗有榮益本館鑄於前年
年地諸家之謹故未敢冒昧從事
月爰特按照欽定時憲由詳加
核勘所有證據並無訛舛

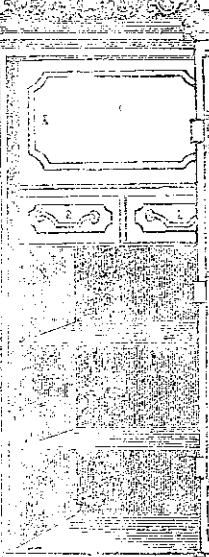
份庶得以伸願 諸君子惠顧之
般至於圖畫之式亦具備改善
轉觀以期一新耳目

發 謂移玉至本館圖樣價甚相
宜倘欲臺買更當格外從容特
客此奉 聞諸惟 惠照

鐵櫃



出



也且去矣已豫莫此款歸入今年度支今乃忽改列歲出所缺必將增賦以彌補之恐招人言非但無益反有損也大勢斷不爲其動搖也按中國債務現已交清而日人亦訂定交回威海之期然則此事本可無庸述及今所以追述之者藉以見彼國臣民之意向耳

江蘇省歷科會元考

○上海信云蘇省於去月十一日接到會試揭曉電音以會元出在本省無不欣然相走告好事者復考得本朝自順治丙戌開科至本科戊戌科止共一百十科江蘇一省會元中至三十九名之多以爲邦人士之榮今特照錄於報然聞之談時務者以爲此

等八股中人甚不適於用也計中會元順治乙未無錫秦式已亥上海朱錦康熙丁未崇明黃祁緒庚戌泰州官夢仁癸丑長洲韓

羨丙辰長洲彭定求乙丑長洲陸肯堂甲戌丹徒裴之仙丁丑吳縣汪士宏癸未寶應王式丹壬辰武進卜俊民乙未長洲李

錦辛丑宜興儲大文雍正甲辰高郵王安國丁未長洲彭啟豐癸丑儀徵陳炎乾隆乙丑長洲蔣榮丁未無錫顧鉉嘉慶己未江都史致儀辛酉通

倉邵繼宗辛巳江寧陳步瀛乙未吳縣嚴福戊戌泰州穆祖培辛丑長洲錢榮丁未無錫顧鉉嘉慶己未江都史致儀辛酉通

州馬有章壬戌元和吳廷琛戊辰陽湖劉國綱甲戌武進瞿添丁丑常熟龐大奎己卯陽湖劉庚青道光壬辰長洲馬學易丙

申江陰夏子齡乙巳江都蔣超伯咸豐庚申嘉定徐致祥光緒丙子吳化陸殿鷗壬辰武進劉可毅甲午金匱陶世鳳本科太倉

陸增輝

沙市大警

○前據沙市地方因釐金廠不善辦事致爲土人縱火一節茲又接上海來信云該處河邊一帶房屋俱付諸成陽一炬而

該處之日本領事署亦同遭毀壞云噫一波未平一波又起吾念及此爲之慨然

稅章改觀○中國擬向英廷借款係十三兆磅沙利氏初意不願承攬此事後與衆商會議認借此款須允所訂新章凡中國厘金歸赫德一手承辦借款未償以前海關權利屬英人執掌然以厘金爲資恐中國難允蓋中國內地官員倚此爲餽劑之數且國家庫銀亦由是出其餘額部者無幾數若易手改章則與華員有礙中國稅章過重若曰薄稅即所以商辦必以爲迂論中國稅章僅百抽五然設僅百改抽二釐半兩稅金收數較前尤旺數月以前已將此情告知直隸大吏如照我章辦法凡京津沿途釐卡一并裁撤到京之貨由津抽稅去津者則由京抽稅再由所入稅中另提一成作司員薪水之費中國若照忙而行誠涓滴歸公並非無益於國然設京津照辦外省能否依行且需海關司員辦理如改定此章中國向之苛求稅則一層必大有改觀照錄蘇報

記立保國會○光緒二十四年三月二十七日都中賢士大夫同集粵東新鐵公議共體保國會於時在京供職者百數十人又公車

北上者亦百數十人援中國古時公舉之例延一人爲主席於是授圖畫諾者均准工部主事南海康有爲是號次之者李君盛烽遂推康工部

首星座陳說立會之義保國之忠新議章程其詳且善尚未郵寄得其頑未焉憲國勢勢岌岌既窮且促東北割地沿海分拆中華全區幾等山

河半壁矣不藉教条不發兵絕祀授一紙絕交書卽任其強索土地而莫之敢拒旅威盡失雖恢海軍釐稅盡捐莫償隣壤漢地之利鐵路之權皆任人掌握中矣欲圖富強以何術振興耶皇上銳意振興宵旰憂勞見於明詔而特科章程未議貢士新進三百餘人猶是徒工八股

之等輩耳官制不改革習難除議院未設前席誰告畏首畏尾瞻望因循卒之棟折驕傾同道厭翟梁任甫曰今何所恃恃在敵之不來耳大聲疾呼此何時哉豈徒痛哭流涕所可已哉夫保國之難莫難於今日也孔教無權民衆無權商會無權公法之說不可行靖難之兵不堪戰被

髮左莊聽命外人台嶠遼東淪異域憲中國者試曰人衆又曰人心今變故迭革靡不垂首蹙額蹈印度安南之故轍民不能保國於何存國既不存民將焉附天閭九霄衆星搖搖志士裂眦鳴劍中宵成梁豪丁誰製兵甲西山採薇海隅路狹乃會中諸子直欲以人力濟天地之窮嘗生肩家國之任號召天下戮力王家秦旣有人國其可伐耶昔拿破倫第一將滅俄都達固墨斯科一役威震第一誓雪國耻卒割佛郎機七

城士氣一振非外人所望而却步哉天下事尚可爲也茲會章程吾不曉而見乍聞是舉爲之距躍三百矣獨立山人

右稿爲獨立山人藩叢史先生所作至於保國會章程吾不曉而見乍聞是舉爲之距躍三百矣獨立山人辭也本節附註

無煩謾衛○佛山義倉紳董因鎮內米價騰貴民食維艱稟官開倉平糶以人心不足議論紛紛遂改羅爲賑分文不收并於箇月

補挨貧冊輕詳前報惟時海防分府劉憲於各鋪分局派米之際恐貧民爭先恐後或踐踏而起爭端欺弱逞強或搶奪而開門幹轉銷本衙及五斗司錯捕兵勇每日協同附近各分局之管轄留防勇分班往各局派米廠彈壓此誠預備不虞古之善教也是以各分局自開源以來各路負民虛而往實而歸喜實惠之均沾無鼓噪之足慮惟義倉紳董體恤人情以該兵勇等每日飯食工錢雖由各衙自行捐資不向義倉支取然有事之時藉資彈壓無事之應子節遂勞於昨日聯員公呈赴分府署稟請止差以免奔命而向之各米廠有穿號衣者六人各能安靜今之各米廠秋來領米者數千人亦各盡歡欣

戒也聞人李生向居鄉落未久尚未覓得校樓初三早偶在府署前之草地納涼未幾復有口操湖音者二人亦至李傍而坐彼此扳話互問姓名則一爲林金福一係訓諭作也林訓諭李在於何所李具告之林曰君既來叩乃入未幾休棲之所適余有某戚正欲覓人執役以君誠實若往認之每月十餘元不難致也李喜乞林介往林欣然導之至甘公麻大甲之宇馬路一店囑李贈入李觀其店似爲客館因遲疑不進進林謂二人力促之李益疑即訟謝去詎林謂二人堅執不放李力掙脫而逃林等竟追逼之幸行未遠適有暗牌查至乃將一千人等枷行械搜訊悉其故將其解於案中初四日府尊訊畢判林罰銀十元無銀改禁十四日訓則罰銀五元無銀改禁七日

流屍報驗 ○初五早有屍屍一具隨潮流至瓊州會館前海傍經查所見照例另屍送院辨聞曉驗至此屍身姓名籍貫以及因何落水則尚無得而知

車傷幼女

○爪哇人枯馬以駕駛牛車爲業初三日驅車而出道經武吉答馬路時適有詔安女孩洪養在貧道傍嬉戲女甫四齡不知趙避遂被枯馬撞倒以至頭面手足均有損傷即解送至縣中該女送至西醫院中調治初四日經府尊提訊一次命累至初六日再訊云

京福選錄

○鄧華熙片

再安徽省鳳陽潤各屬上年大水爲災甚澆脈撫臣具摺奏請撥發漕折銀十萬兩察核欠款重輕均勻離發聲明倘用款不敷隨時奏明辦理欽奉 朕批着照所請戶部知道欽此此項勦發之款由各該地方官具領會同委員按照興定章程分別確存妥辦被灾黎庶溼荷仁施起濟同枯民聲感頒淮災區廣狹不等窮戶多寡亦殊雖經度過寒冬而春令青黃不接必須量加補助以恤艱難亦經臣遵旨奏陳體察情形酌帶辦理仰據各該屬寧報並欽於冬眼時已酌留存藉備青黃不接之際舉辦平糶修隄以工代賑並動積存倉穀借糧兼行不必另行請欽諭頒發宿州湖州等處災重戶多前欠機款無餘時距麥秋尚遠啼饑之象待哺嗷嗷春撫需用孔亟宜設法接濟督臣劉坤一憐念民艱於蘇徐海等處賑捐編下賑銀一萬兩解交鳳陽府知府馮煦分派外再由本省量為籌添仍慮戶口衆而故欽微不足以資普救惟有據實奏明在於庫存正項內動撥銀一萬五千兩以濟要需臣已飭藩司照數撥解仍按目前災況勦發靈壁宿州湖州等處由地方官確實查放務期寢束及民以廣皇仁而綏衆志一俟事竣與前開狀項一併核實造報正開銷除客戶部查照外所

有春賑需欽添撥濟用緣由謹會同兩江總督臣劉坤一摺片具陳伏乞聖鑒 訓示謹奏朕批戶部知道欽此○(樂歡片)再查西北兩路將軍大臣撫眷赴任同京例無帶兵接送明文光緒十七年察哈爾都統奎城等奏整頓台站一摺申嚴嚴禁彼時前將軍永德到任伊始竊欲身爲之先奏明函阻烏城派兵往接前摺嗣後新任不諳蒙語者令其在口隨帶通曉蒙語之人以備傳話有既非弁兵應不致沿途舞弊等語奴才崇歡在任八年體察情形所謂嚴禁之誥雖有明文絕無是際至來往不得不藉資弁兵之處約有數端敢爲我皇上陳之邊遠

瘠區家人無多車輶行李須分起行走防範稍疏輒爲蒙古竊取此照料難周者一也從口撫帶通車大半外蒙商民非官非兵無所顧忌專賴其傳述語言如暗中作弊更無人與之揭發其防閑不易者二也即使撫帶家人數名在此數年大率因苦求去歷任皆然卽以奴才而論現在祇有家人一名將來回京家眷行李在任需人經理不用弁兵斷無能走之途此藉資必需者三也有此三難非有弁兵不可况自禁止之後來往仍用營兵不過控轄官諱名目以爲掩飾卽永德前年奉旨來京陞見亦係假藉諱名撫帶兵役護送未能自曉其言夫事君之道尙屬不必向文況遠處極邊苟虛情有可原朝廷罔不體恤自將兵弁駝馬定有限制之後亦無從包攬商運且係在官人役如有格外勒索等弊又何難治以應得之罪在新任將軍貴恒將大出京奴才亦交卸任卽特將一切下情據實陳明懇乞皇上天恩於西北兩路將軍參贊到任回京准其營兵接送將軍眷屬所用弁兵不得逾十二人參贊不得逾十人如此辦事似覺責有攸歸如果沿途有勒索情弊臺告發惟訪將軍大臣是間以免後來控讞官諱徒滋虛矯如蒙聖恩俞允卽照數撥兵往接卽新任將軍貴恒及奴才回京亦得有所遵循矣是否有當附片具陳伏乞聖鑒謹奏奉硃批著照所請該衙門知照欽此

承頂聲明

○啟者牛車水大馬路第一百二十三號門牌號金華店原係訓登秀開設今因謝登秀欲圖別業愿將捷興鞋店全盤生

理頂與謝登秀管理從此生理盈虧概與謝登秀無涉倘謝登秀手有欠到賜色人等店號之數期限一禮拜由初六日起至十二日止新到本

店交割清楚若過限期之外不察對明者惟向輕手是問不得再來議論勿謂言之不先也預此佈聞

光緒二十四年四月初六日

捷興才記謝登秀謹白

十一

林鴻儀志欲別圖應將所得股份抽出與儀順與公司諸股友承受經該公司總伍合會榮杰等會駕臨核算所有林鴻儀應得退股金額期于七日內交貨倘諸商翁有與他來往數目移轉未清者移於此七日內到辦理會退還自悵至于日後儀順與生連盈虧概與退股人李映台無涉而李映台有與各寶號往來交易以及賒帳會場亦惟握手是問與本種及黃連捷無干先此聲明免茲後論

儀之事特此聲明

光緒廿四年四月初五日

小坡儀順與謹啟 啟

承頂聲明 ○啟者吉甯街門牌第一百一十號義和廣記客棧生理原係黃連捷李映台二人同創茲李映台志願別業願將其自己名卜仕該役所持之股均頂與股友黃連捷承受兼已請到公親核明一切而李映台應得之退股銀項經已當衆交清日後義和廣記生連盈虧概與退股人李映台無涉而李映台有與各寶號往來交易以及賒帳會場亦惟握手是問與本種及黃連捷無干先此聲明免茲後論

光緒廿四年四月初四日

賭訪奇胎 ○啟者特此通知城中人等知有奇胎怪產異於常形者無論自己親生抑係他人所產即將其住址前往印報館內向勞冥餓輪明若果合意即謝該報信人花紅銀一百大元決不食言謹此佈告 光緒二十六年四月初二日 啟

成泰號請啟

請尋部照 ○啟者老巴風成泰號失火之後倉皇之際搬取物件遺失同知衙門照一扣該照注名陳國楨係福建永春州人此照在他人洽得係為無用故特懸賞尋此照無論何人有將此照送至賭開口和順發驗或奉成泰號即立謝花紅銀一百大元他事決不追究特此佈告 光緒廿四年四月初二日

工部局告白 ○新嘉坡工部局員今特出字通知茲因本坡工部局新舊增設之水界其界內之屋地概行估價於門牌租之外每年加增三八仙水稅已蒙制軍及議政局員核准故於一千八百九十七年利心末月一號新出第九百零四號之告示又一千八十九八年上六個月之稅當於西裕來月內送到本局之寫字樓內清償而本局所估該地之稅額及其所應抽新增水界之水稅冊現存本寫字樓內以便諸人查閱除藉外無論每時均可到查而本局員舊於一千八百九十八年裕來月六號下午三點鐘時在本寫字樓內詳候諸人前來訴稱其所以不應照價之故爾諸人等如以爲此等水稅為不應照價者當於會議之日十四日以前付信通知或於會議之際前來面訴俾得分別更正特此佈聞

工部局關司理人綿惹不承命謹啟

通知作據 ○啟者前因我楊晉記恭福善堂蔡留福堂鄭鴻記鄭賓詔合股民在南生柑園第二百一十一零一號門牌開創友昌紅酒店并在豆付街口廣勝泰入有股份及錢皮公司車軒等生理嗣因鄭賓詔同華籍其股分兩註鄭鴻記兼理該因生柑不前各股份人情願將此生柑股份等出項與人經由股內諸人訂立草約簽名爲據現富交易之際而鄭鴻記未到簽名立約以故礙難辦理惟各股份人急欲收盤勢難久待倘再延滯時日則耗費尤多今不得已照與出此告白通知我同股之鄭鴻記限以七日之內即須到該處核明一切書立退約以清首尾但此告白出後即無異觀自通知鄭鴻記等倘逾七日之限不目前來達會則我股份人等當執此爲據與然建紹交易立約即與鄭鴻記親到簽名立約無殊日後無論如何鄭鴻記及鄭賓詔均不得過問幸其自諒特此預聞

大清光緒二十四年四月初一日

慶賜平羅局關司理人綿惹不承命謹啟

再辦鄂捐 ○啟者湖北捐輸今年三月十九日期滿矣昨本局又接到鄂省來電現又奉旨允准再辦一年惟據黃思永科捐輸太溢奏准以後各捐輸以三成收足部文已到鄂總局現本局尚未奉文凡欲報捐者可趁此價廉早捐遲則文到之日恐難照辦章收辦特此佈告 光緒廿四年又三月二十六日

光緒廿四年四月初一日

恭福善堂 楊晉記 蔡留福堂 鄭啟 一

店鋪出租 ○啟者茲有店鋪一間坐落漢口英法租界廿五號門牌即順源德之鄰前鑄鐵機稅為貨稅者其樓下及後樓出租與人請看有欲租住者請至華邦路頭豐興號內向余總司理便得特此佈聞

店鋪出租

○啟者茲有店鋪一間坐落漢口英法租界廿五號門牌即順源德之鄰前鑄鐵機稅為貨稅者其樓下及後樓出租與薛連錫謹啟

光緒廿二年十月十四日

啟者奉行督辦歐洲馳名三疊洋酒齊發

其酒深白醇濃味獨特有孚於此 諸君莫不稱美

稱美者此酒有無匹之佳餚冒本庄三疊酒飲或以國酒自風味獨創有價無錢

莫本行自製三品酒之味色香本味在於其後

三品出售

內外酒包印註等字 諸君欲知其味者請到本庄

始知各若此字樣即屬假貨請到本庄核驗後

大英一千八百九十八年正月一號

敬啟者本公司親辦法國督辦
酒上好萬國酒來沽發售其酒
清香濃醇醇濃無匹之誠可令
人長血氣壯筋骨燒酒色妙美無
窮今市上所有萬國酒無能
與其右者誠無中炒具也至此
酒標本公司一毫無出絲毫無
圖皆因發光顯赫如認達寫標
願為記載經辨香醇方不致誤價
甚相宜請有欲飲之請到本公司
領行形以示分別假貨請到本公司領行形
紅銀二百大元經審訊定即能驗發斷不食言再此酒不能販往

敬啟者本公司親辦法國督辦
酒上好萬國酒來沽發售其酒
清香濃醇醇濃無匹之誠可令
人長血氣壯筋骨燒酒色妙美無
窮今市上所有萬國酒無能
與其右者誠無中炒具也至此
酒標本公司一毫無出絲毫無
圖皆因發光顯赫如認達寫標
願為記載經辨香醇方不致誤價
甚相宜請有欲飲之請到本公司
領行形以示分別假貨請到本公司領行形
紅銀二百大元經審訊定即能驗發斷不食言再此酒不能販往

大英一千八百九十八年正月一號

嘗思醫生之道所最要者則惟薄醫其次則惟無病然必須有廣善開始者之外

此本行鐵圓所以爲繩索之所共賞也啟者本公司所賣之繩索久已馳名於南

方一著而於城則聲名尤著至本行沽賣此等繩索已有三十年之久其堅甚

為堅固保能避火且其繩索甚妙斷非盜賊等所能剪計其繩全身均用繩製成

並無繩以木軋且繩潔自銷至多銷一式堅固而無

有優劣之分至於各處大小

繩索每卷約一百尺至

五百尺凡用之者可保其本

繩索燒即火災亦無所損本公司

行之繩索皆製造坡頭華商

新喜慶而本公司所沽亦殊不勝其特為之繩索

諸君有惠顧者所取玉臨幸勿錯

大英一千八百九十八年正月一號

明閣地洋行謹啟

敬啟者本公司親辦法國督辦
酒上好萬國酒來沽發售其酒
清香濃醇醇濃無匹之誠可令
人長血氣壯筋骨燒酒色妙美無
窮今市上所有萬國酒無能
與其右者誠無中炒具也至此
酒標本公司一毫無出絲毫無
圖皆因發光顯赫如認達寫標
願為記載經辨香醇方不致誤價
甚相宜請有欲飲之請到本公司
領行形以示分別假貨請到本公司領行形
紅銀二百大元經審訊定即能驗發斷不食言再此酒不能販往

敬啟者本公司親辦法國督辦
酒上好萬國酒來沽發售其酒
清香濃醇醇濃無匹之誠可令
人長血氣壯筋骨燒酒色妙美無
窮今市上所有萬國酒無能
與其右者誠無中炒具也至此
酒標本公司一毫無出絲毫無
圖皆因發光顯赫如認達寫標
願為記載經辨香醇方不致誤價
甚相宜請有欲飲之請到本公司
領行形以示分別假貨請到本公司領行形
紅銀二百大元經審訊定即能驗發斷不食言再此酒不能販往

敬啟者本公司親辦法國督辦
酒上好萬國酒來沽發售其酒
清香濃醇醇濃無匹之誠可令
人長血氣壯筋骨燒酒色妙美無
窮今市上所有萬國酒無能
與其右者誠無中炒具也至此
酒標本公司一毫無出絲毫無
圖皆因發光顯赫如認達寫標
願為記載經辨香醇方不致誤價
甚相宜請有欲飲之請到本公司
領行形以示分別假貨請到本公司領行形
紅銀二百大元經審訊定即能驗發斷不食言再此酒不能販往

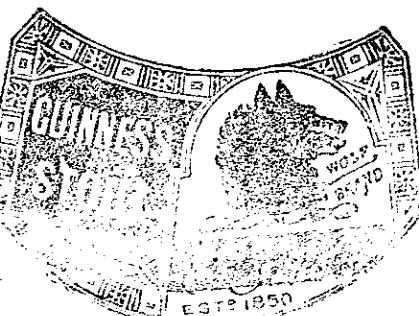
大英一千八百九十八年正月一號



法國頂級蜜酒發售

蜜酒發

賣 密 酒 發



敬啟者本公司親辦法國督辦
酒上好萬國酒來沽發售其酒
清香濃醇醇濃無匹之誠可令
人長血氣壯筋骨燒酒色妙美無
窮今市上所有萬國酒無能
與其右者誠無中炒具也至此
酒標本公司一毫無出絲毫無
圖皆因發光顯赫如認達寫標
願為記載經辨香醇方不致誤價
甚相宜請有欲飲之請到本公司
領行形以示分別假貨請到本公司領行形
紅銀二百大元經審訊定即能驗發斷不食言再此酒不能販往

大英一千八百九十八年正月一號

明閣地洋行謹啟

敬啟者本公司親辦法國督辦
酒上好萬國酒來沽發售其酒
清香濃醇醇濃無匹之誠可令
人長血氣壯筋骨燒酒色妙美無
窮今市上所有萬國酒無能
與其右者誠無中炒具也至此
酒標本公司一毫無出絲毫無
圖皆因發光顯赫如認達寫標
願為記載經辨香醇方不致誤價
甚相宜請有欲飲之請到本公司
領行形以示分別假貨請到本公司領行形
紅銀二百大元經審訊定即能驗發斷不食言再此酒不能販往

大英一千八百九十八年正月一號

Printed and Published by THE EWAN LAY, at the "LAT PAV" Press No.

Malacca Street, Singapore.

大清光緒廿四年

第四千九百五十五號

叻報

(號七第牌門口風巴舊在設開館本)

告行核實每二日每半報發行次(三拜號五廿月五年八十九百八千一英大)仙一字每日首白告請至發行處

通西學必自閱西書始閱西書必自譯西書始洋務之興六十餘年矣而中外之扞格如故何也溯自有明

本埠外埠之可謂致本譯者無論
閔如外埠閱報亦可謂致本譯者無論
也除日報照常列送外復不
借工本從英國採購新書或
紙各樣器以待與各官紳
印書稿單特道有英國各
讀活字及各式走邊等延有中
西人採購工甚稀所有中
西文字均能刊印並有石版
大小機器均用精工製

通西學必自閱西書始閱西書必自譯西書始洋務之興六十餘年矣而中外之扞格如故何也溯自有明
則各國都會不惜重資皆設有漢文館能將漢文古今書藉下至裨官小說譯成其本國語言者則厚賞
之其僥幸至中國書館中皆以重金另聘漢文敎習其學習漢文不盡通其底蘊不止各國之求通漢文也
如此而於譯書一事其重且久也又如此迄今上海製造局與前福州辦政局暨京師譯署雖設有同文
館羅致學生以讀諸國語言文字第始專之意止求通好不專譯書卽有譯成數種或僅爲一事一藝之用
未嘗將其政令治教之本原係貫譯爲成書使人人得以觀其會通若律例公法之類則有摘譯或文辭類
述於原書之面目盡失本來或損一漏萬割裂重複未足資爲攷訂之助也夫譯書之爲事亦良非易矣必
其平日冥心鉤攷於中外文字深嗜篤好字句比以考彼此文字學生之源固異之故所有相當之實義
委曲推究務審其音聲之高下析其字句之繁簡盡其文體之變態及其義理精深奧折之所由出能如是
則一書到手輕鬆反覆確知其義旨之所在而又摹寫其神情彷彿其語氣然後心悟神解振筆而書譯成
之文適如其所譯而止而曾無毫髮出入於其間夫而後能使閱者所得之益與觀原文無異是則爲善譯
也已今之譯者大抵於外國語言或稍涉其藩籬而其文字之徵辭與夫各國之所謂古文辭者卒茫然
然而未識其名稱或僅通外國言語文字而漢文反粗陋鄙俚未覩門徑微之從事譯書閱卷終俗
惡之氣觸人欲嘔又或轉譯西人之稍通華語者爲之口述而旁聽之乃爲彷彿其詞中所欲達之意其未
能達者則又參以己意而武斷其間蓋通洋文者不達漢文通漢文者又不達洋文亦何怪乎所譯之書皆
駁雜迂訛爲天下士所鄙夷而訕笑也夫中國於應譯之書既未全譯所譯一二種又皆駁雜迂訛今而欲
求一精通洋語洋文兼善華文而造其堂奧足當譯書之任者豈易得哉豈易得哉橫覽今日大局則譯書
之不容少緩而譯書之才之不得不及時造就也不待再計決矣比年僉命往來中國聰明才智之士亦知
讀書稽古師向外法皇華之選慎簡其倡擬請飭下出體大臣兼任繙譯之事深識法盧傍行之字用開中
外民文之風亦廣者之責也夫僉署繙譯本兼中西且彼國之藏書皮之樓上動輒數十萬卷取博亦甚便
以此事責成各使臣督率參佐專譯有用之書先期奏明給予優叙奮勉者獎庸懦者辭既規通才亦免庸
濫進呈而後發各省官局刊布頒行抑彼國亦有善本單行藏之秘府者必須照會始可搜求西人好名既
於彼國有光當無不欣然相授分門別類棄短取長則輕費無須另籌而僉署之有功各譯書也亦大矣若
夫應譯之書則約分三類焉其一爲各國之時政也外洋諸國內治之政如上下議院之立言各國外交之
政如外部往來信札新議條款等件其原文皆有專輯此須隨到隨譯按旬印報其二爲居官者攷訂之書
也如行政政治軍生財交鄰諸大端爲書甚繁今姑舉其尤當譯者數種如羅瑪律要是講國定律之祖也講
國律例異同諸國商律考異民主與君主經國之經山林漁澤之政郵電鐵軌之政公法例案猶載一切交
涉原委事件若條約集成則自古迄今下各國凡有條約無不具載其爲卷甚官譯成約可三四百卷東
方領事便覽生財經權之學國債消長銀行匯用至方興集成一書凡五洲論要皆有詳圖爲圖三千餘幅
乃興圖中最爲詳備之書他若羅馬王行軍日記法王拿破崙行軍日記此皆西人所稱絕無僅有之將才
所載攻守之法至爲詳備其三爲外洋學館應讀之書也如萬國史乘歷代典屬政教相涉之源又算法幾
兵更觀前電所言班艦已馳至古巴之南可知夏灣拿之圍早解去矣同日來電又云班國海軍提督沙
何八線重學熱光聲電與大飛潛動植金石之學性理格致之書皆要務也可不急圖其事哉

美班電報

○本城實得力太晤士西報接初四日英京來電云美國實業家及三巨頭總督所轄

印工設總辦並有文士書
寫各類文字現由上海購到書
各類書籍出售其書目另行告
世道人心者附註否亦須申
明於人而後始錄其有譯局概
成文以及支離繁縝者概不開
列歸圖書列余來札向新
本體所存來札原擇其有開
自詠更須寫真諸里隔後敢
是包來稿登與不登均不能
將原稿收回也
本體請白

戊戌四月初六日

惟勝所率諸艦現雖探悉在於古巴轉內然尚未知其實在駐於何所蓋軍情秘密非外人所能得知也

英法電首

○本坡實得力太晤士西報接初四日英京來電云英法兩國在非洲乃牙地方交涉

新開禁令。○金邊一國某已商法保護該辦法廷已下廷諭無論法金兩國之人若有犯罪該國法當為之辦理云無與斯訓。

保護者已漸有兼併之勢是亦勢所必然者也。

太晤士報論英取威海事。○俄人要求旅大時英國太晤士報著爲論說以俄政策非常強令英以大隊軍艦前往中國北直隸海面示威運動實為世界上外交家所注日據英國駐華京公使凡一舉一動皆關繫兩國利權未幾英公使夢苦度那魯度果向中國政府要求威海衛作英之軍港一俟日本退出英人即入居之麥公使遂告總署王大臣曰貴國不容我租威海我即直取旅順居之王大臣答曰旅順已許與俄人貢圖取與不取則非敝國所敢與聞至威海現為日本軍隊所据亦未便違許與他人尚容敝國從緩計畫是否允許再行照覆參公使唯既又向王大臣曰敝國注意威海非效鑿俄人因俄人佔據旅大權力過張英俄兩國在東洋尚皆權力均平不容軒輊於其間若俄英俄權力不均則於英國有非同危險我英之租威海實謂俄人之橫暴謀防貴國之危險且威海既為我英東洋軍艦隊根本之地則對面俄人旅大軍港不特歸價頗貶且可較其干戈維持亞東大局云云王大臣聞言口雖應許而心殊不然蓋英之託言保護實帶陰肆其掠地之謀威海南日本雖有敵兵之約然猶狀尚未全還俄日本與俄人見英人居威海不必不滿意亦必責備中國惟俄人將租旅大尚未輕管中國即以對面威海租與英國領得與彼相抗中國於此不於日俄兩國為難乎或曰是可不必過慮倘俄人過問則答曰中國積弱無能為力乃貴國之所知實固如不以爲然則可自問英人詰責如日人過問即以答俄人之言答日人亦未嘗不可俄兩國自向英人詰責英俄必各是其是意見不合遂動于戈中國守局外之例坐觀成敗斯謂兩虎相鬥必有一傷乘其敝而收其餘威豈不快歟我何樂而不爲哉於是中國與英訂威海之約成矣。

龍貼郵船

○德京來信云該國近擬定新章加增郵輪津貼一節已交議院會議其章程約分兩端一加增郵輪速率一每月郵輪往

來大致較前加倍如向日由德赴華郵輪每四禮拜一次今改十四日一次每年加給東亞郵船公司津貼一兆五十萬墨從前每年津貼僅一兆八十萬墨與此數相加共得三兆三十萬墨此項加增津貼合同以十五年爲期查郵輪初設時往來東亞之船每艘僅行十二海里至一千八百九十三年始將新造郵輪速率增為十三海里此次駛往中國及日本之郵船新造者增為十四海里舊式者改為十三海里此傳專指往來幹路之船之速率至往來枝路之船向日每下禮僅行十一海里半今改為十六海里茲由德廷劄諭北德意志賴特公司務須遵照所定限定期將來往中國日本澳大利亞等處郵輪速率一律加增勿誤此次定章德國郵務必大有起色而商務亦必日臻興旺先時德國於津貼之款不甚講求且各端速率甚小故商務多窒礙其後稍加整頓轉身久速率均有所加增商務遂亦較前進益今將速率改為十四海里則於法國美薩格里公司斯輪相向已駕乎英國東方北南泰拉諾公司船之上蓋該公司船能行十三海里者奇惟既欲與英法競所則津貼之數亦宜與之相埒查於津貼殊五兆墨法亦四兆八十八萬墨云譯德國福蘭克七日報

觀見儀注續聞

○德潛入觀儀注早登本報昨有客自京來者備述一切較為詳細爰再錄之據云津地因德潛將次入京

觀見

特于車站口懸燈結綵鋪辦一切供膳頗形周至其馬家堡車淮總路則搭蓋五彩蘆蓆宮殿現已一律舒齊並預由皇上欽派禮親王及胡雲相大京兆前赴該處迎送其永定門外則本有高大洋房亦預備收拾一新以備德潛憩息各鄉鎮人民因欲瞻仰德潛丰采均不辭遙遠而來故一路上茶寮酒肆以及客寓現均開設不少殊形熱鬧所擬

觀見儀注係德潛臨殿時脫帽鞠躬皇上下座拱手然後皇上遞德潛坐於寶座之旁洎奏對既畢德潛下殿

皇上起送如前儀東中各衙門亦先期預備款接

韓欲畢日

○日本太陽報云今朝鮮全屈於俄國之壓力兵權財政悉落俄人之手其政府諸員全為俄使銓選內外皆歸俄所黨掌

兵至其地自此之後俄兵之來日增一日殆無異於俄之國部在此地之中國少年子弟亦專心學習俄語抑吉林之璦琿踞松花江之上海其附近之地富薪材燃料又多煤且沿江及其支流可通齊齊哈爾三姓等處故此地實在中國本部與滿洲之中間誠為南北咽喉之區如東三省鐵路成則該府必為繁盛之市會也

○倫敦泰晤士報論俄兵進吉林省云吉林省之首府也上年八月俄國兵官三十員統

兵至吉至此之後俄兵之來日增一日殆無異於俄之國部在此地之中國少年子弟亦專心學習俄語抑吉林之璦琿踞松花江之上海其

附近之地富薪材燃料又多煤且沿江及其支流可通齊齊哈爾三姓等處故此地實在中國本部與滿洲之中間誠為南北咽喉之區如東三省鐵路成則該府必為繁盛之市會也

矜映春帆

○羚羊映土友人來簡云米價高翔善堂平糴惟是躉運者少待食者多不一時獨即已告罄所幸大憲祠豫在抱善堂旁

陸續籌措督撫兩處撥米一千石又蒙道憲委員前往德慶買米五百石更得善堂復湊資本再赴外埠買米五百五十石均於日前提

先後抵達

況由廣善堂議定章程擇於去月十二日起再行平糧票蒙高要縣馮明府出示曉諭矣今將章程並錄

計開章程四條

一設廠

平羅一在東門街天寧寺

一在城內福堂連賣不日日期

一場穀減價平羅買米銀一臺照官升斗量買

內專用之場已議定與本坡酒公司包辦以應客沽凡 華籍諸書
有欲客沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍
可至本行沽買至此酒

名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之外而

其酒有收存數十年

方肯出而沽賣者蓋

其熟氣概已全消所

以一諸君沽飲者均

深嘆譽現在歐洲一

飲此酒因其氣味清

香遠勝於他酒故也

是以本行特辦此酒

來沽發售自此酒到

不盛稱其美且此酒

與本坡天氣甚屬合

宜而翁賜國祈細心

辨認紅頭庄及以上

所列各票頭并有來

士古乙拿模只公司

等西字爲憑庶免疑

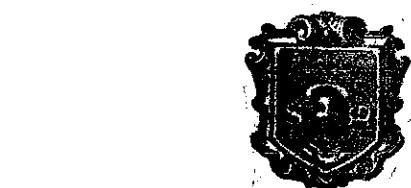
魚珠之混是所切盼

正金鐘標萬蘭池酒出售

L.DORVILLE COGNAC

新嘉坡不殺呼春酒發認印標
專東木原家頂諸君光顧
在市上假冒者甚多以
飲甚開合宜日價亦
甚廉諸君沽用須
為留心辨
明以免魚
珠之混現

紅首炮仔票萬蘭池酒出售



Bisquit Dubouché & Co COGNAC

大英一千八百九十七年二月十二號

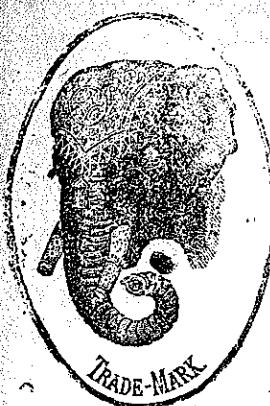
不殺呼春即前加珍麥洋行謹啟
本館謹啟

在各埠往來客船期開列如左

在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四
時半開行 由英總往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六時半開行 由各埠回
實叻開行 由吉隆坡回英總每逢禮拜二四日下午六時半開行 由麻六甲回實
叻每逕禮拜二五日下午四時半開行 各埠輪船並在實叻大英士隆坡輪船午
等禮拜五日三點鐘開行 由此後開

啟者本公司由歐洲督辦象首票率先那酒來沽發售者實得力
味香醇且能除煩解渴於實德力士地最靈杜合發售將其標式列標中供諸君一覽而知
法式獨創倘有誤失不致誤價極平售此佈 謹啟
希惠顧

售蜜頭標象頭出售



大英一千八百九十三年四月廿一號

新嘉坡經理公司謹啟

也且去年已豫算此款歸入今年度支今乃忽改列歲出所缺必將增賦以彌補之恐招人言非但無益反有損也大勢斷不爲其動搖也按中國債務現已交清而日人亦訂定交回威海之期然則此事本可無庸述及今所以追述之者藉以見彼國臣民之意向耳

江蘇省歷科會元考

○上海信云蘇省於去月十一日接到會試揭曉電音以會元出在本省無不欣然相走告好事者復考得本朝自順治丙戌開科至本科戊戌科止共一百十科江蘇一省會元中至三十九名之多以爲邦人士之榮今特照錄於報然聞之談時務者以爲此

等八股中人甚不適於用也計中會元順治乙未無錫秦式已亥上海朱錦康熙丁未崇明黃祁緒庚戌泰州官夢仁癸丑長洲韓

羨丙辰長洲彭定求乙丑長洲陸肯堂甲戌丹徒裴之仙丁丑吳縣汪士宏癸未寶應王式丹壬辰武進卜俊民乙未長洲李

錦辛丑宜興儲大文雍正甲辰高郵王安國丁未長洲彭啟豐癸丑儀徵陳炎乾隆乙丑長洲蔣榮嘉慶己未江都史致儀辛酉通

倉邵繼宗辛巳江寧陸步瀛乙未吳縣嚴福戊戌泰州穆祖培辛丑長洲錢棨丁未無錫顧鉉嘉慶己未江都史致儀辛酉通

州馬有章壬戌元和吳廷琛戊辰陽湖劉國綱甲戌武進瞿添丁丑常熟龐大奎己卯陽湖唐庚書道光壬辰長洲馬學易丙

申江陰夏子齡乙巳江都蔣超伯咸豐庚申嘉定徐致祥光緒丙子吳化陸殿鷗壬辰武進劉可毅甲午金匱陶世鳳本科太倉

陸增輝

沙市大警

○前據沙市地方因釐金廠不善辦事致爲土人縱火一節茲又接上海來信云該處河邊一帶房屋俱付諸成湯一炬而

該處之日本領事署亦同遭毀燬云憲一波未平一波又起言念及此爲之慨然

稅章改觀○中國擬向英廷借款係十三兆磅沙利氏初意不願承攬此事後與衆商會議認借此款須允所訂新章凡中國厘金歸

赫德一手承辦借款未償以前海關權利屬英人執掌然以厘金爲質恐中國難允蓋中國內地官員倚此爲醜刺之數且國家庫銀亦由是出

其餘額部者無幾數若易手改章則與華員有礙中國稅章過重若曰薄稅即所以商通必以爲迂論中國稅章僅百抽五然設僅百改抽二釐

半而稅金收數較前尤旺數月以前已將此情告知直隸大吏如照我章辦法凡京津沿途釐卡一并裁撤到京之貨由津抽稅去津者則由京

抽稅再由所入稅中另提一成作司員薪水之費中國若照忙而行誠涓滴歸公並非無益於國然設京津照辦外省能否依行且需海關司員

辦理如改定此章中國向之苛求稅則一層必大有改觀照錄蘇報

記立保國會

○光緒二十四年三月二十七日都中賢士大夫同集粵東新鐵公議共設保國會於時在京供職者百數十人又公車

北上者亦百數十人援中國古時公舉之例延一人爲主席於是授圖畫諾者均准工部主事南海康有爲是號次之者李君盛烽遂推康工部

首星座陳說立會之義保國之忠新議章程其詳且善尚未郵寄得其頑未焉慮國勢勢岌岌既窮且促東北割地沿海分拆中華金駕樂等山

河半壁矣不藉教条不發兵絕祀授一紙絕交書卽任其強索土地而莫之敢拒旅威盡失雖恢海軍釐稅盡捐莫償隣壤漢地之利鐵路之權

皆任人掌握中矣欲圖富強以何術振興耶皇上銳意振興宵旰憂勞見於明詔而特科章程未議貢士新進三百餘人猶是徒工八股

之等輩耳官制不改革習難除議院未設前席誰告畏首畏尾瞻望因循卒之棟折驕傾同道厭翟梁任甫曰今何所恃恃在敵之不來耳大

聲疾呼此何時哉豈徒痛哭流涕所可已哉夫保國之難莫難於今日也孔教無權民衆無權商會無權公法之說不可行靖難之兵不堪戰被

髮左在聽命外人台嶠遼東淪異域憲中國者試曰人衆又曰人心今變故迭靡不垂首蹙額蹈印度安南之故轍民不能保國於何存國

五斗司鉤捕兵馬每日協同附近各分局之營防務勇分班往各局派米廠彈壓此誠預備不虞古之善教也是以各分局自開源以來各路

負民虛而往實而歸喜實惠之均沾無鼓噪之足慮惟義倉紳董體恤人情以啟兵勇等每日飯食工錢雖由各衙自行捐資不向義倉支取然

有車之時藉資彈壓無事之應子節遂勞於昨日聯員公呈赴分府署稟請止差以免奔命而向之各米廠有穿號衣者六人各能安靜今之各

辭也本節附誌

無煩謾衛○佛山義倉紳董因鎮內米價騰貴民食維艱稟官開倉平糶以人心不足議論紛紛遂改羅爲賑分文不收并於前月

補挨貧冊輕詳前報惟時海防分府劉憲於各舖分局派米之際恐負民爭先恐後或踐踏而起爭端欺弱逞強或搶奪而開門幹轉銷本衙及

右稿爲獨立山人藩叢史先生所作至於保國會章程吾不曉而見乍聞是舉爲之距躍三百矣獨立山人

戒也聞人李生向居鄉落未久尚未覓得校樓初三早偶在府署前之草地納涼未幾復有口操湖音者一人亦至李傍而坐彼此扳話互問姓名則一爲林金福一係訓課作也林詢李在於何所李具告之林曰吾既來叩乃久未獲休棲之所適余有某戚正欲覓人執役以充賦實若往謀之每月十餘元不難致也李喜乞林介往林欣然導之至甘公麻大甲之宇馬路一店囑李墮入李觀其店似爲客館因遲疑不遽進林謝二人力促之李益疑即訟歸去詎林謝二人堅執不放李力掙脫而逃林等竟追逼之幸行未遠適有暗牌盜至乃將一千人等擄行勒索訊悉其故將其解於案中初四日府尊訊畢判林罰銀十元無銀改禁十四日謝則罰銀五元無銀改禁七日

流屍報驗 ○初五早有流屍一具隨潮漂至瓊州會館前海傍經差所見照例另屍送院辨聞請驗至此屍身姓名籍貫以及因何落水則尚無得而知

車傷幼女

○爪亞人柄馬以駕駛牛車為業初三日驅車而出道經武吉答馬路時適有詔安女孩洪養在於道旁嬉戲女甫四齡不知避遂被柄馬撞倒直至頭面手足均有損傷即解送至將相護送案中該女送至西醫院中調治四日經府尊提訊一次命展至初六日

再訊二

京報選錄

○鄧華熙片 再安徽鳳陽酒各屬上年大水爲災禍流民撫輶臣具摺 奏請撫飭漕折銀十萬兩察核坎縣重輕均

勻離發聲明倘用款不敷隨時奏明辦理欽奉 朕批着照所請戶部知道欽此此項均撥之款由各該地方官具領會同委員按照寧定章程分別確查妥辦被災黎庶渥荷仁施起濟固枯同聲感頌惟災區廣狹不等窮戶多寡亦殊雖經度過寒冬而春令青黃不接必須量加補助以恤艱難亦輕臣遵旨奏陳體察情形酌籌辦理據各該屬稟報並款於冬眠時已酌留存藉備青黃不接之際舉辦平糶修隄以工代賑並動積存倉穀借賑兼行不必另行請款惟靈璧宿州泗州泗州等處災重戶多前次撥款無餘時距麥秋尚遠啼饑之衆待哺嗷嗷春撫需用孔亟宜設法接濟督臣劉坤一憇念民艱於蘇徐海等處賑捐湧下賸銀一萬兩解交鳳陽府知府馮煦分派外再由本省量爲籌添仍虛戶口衆而

宜設法接濟督臣劉坤一憇念民艱於蘇徐海等處賑捐湧下賸銀一萬兩解交鳳陽府知府馮煦分派外再由本省量爲籌添仍虛戶口衆而故欽微不足以資普救惟有據實奏明在於庫存正項內動撥銀一萬五千兩以濟要需臣已備審司照數撥給仍按日前災況勻發靈璧宿州泗州等處由地方官確實實存移期定東及民以廣皇仁而綏衆志一俟事竣與前額款項一併核實造冊作正開銷除咨戶部查照外所

有春賑需款添撥濟用緣由謹會同兩江總督臣劉坤一附片具陳伏乞 聖鑒 訓示謹奏殊批戶部知道欽此○○奏歡片 再查西北兩路將軍大臣撫督赴任回京例無機兵按送明文光緒十七年察哈爾都統奎斌等奏整頓台站一摺申明嚴禁彼時前將軍永德到任伊

始編欲身爲之先奏明函阻烏城派兵往接並請嗣後新任不諳蒙語者令其在口隨帶通曉蒙語之人以備傳話有旣非弁兵應不致沿途舞弊有家人一名將來回京家眷行李在在需人經運不用弁兵斷無能走之途此藉資必需者三也有此三難非有弁兵不可况自禁止之後來往仍用弁兵不過捏報官諱名目以爲掩飾卽永德前年奉旨來京陞見亦係假藉差名撫帶兵役護送未能自曉其言夫事君之道尚固不必尙文况遠處極邊苟屬情有可原朝廷固不體恤自將兵弁駕馬定有限制之後亦無從包攬商運且係在官人役如員外郎、副都御史等缺又何難治以應得之罪在新任將軍貴恒將次出京奴才亦交卸卽特將一切下情據實陳明懇乞 皇上天恩於西北兩路將軍參贊到任回京准其駕兵按送將軍眷屬所用弁兵不得逾十二人參贊不得逾十人如此辦事似覺責有攸歸如果沿途有勒索情弊臺告發惟該將軍大臣是間以免後來捏報官諱徒滋虛矯如蒙 聖恩允卽照數撥兵往發卽新任將軍貴恒及奴才回京亦得有所遵循矣是否有當附片具陳伏乞 聖鑒謹 奏奉 碩批著照研請該衙門知照欽此

承頂聲明

○啟者薛長輝在老爺宮前第一號門牌錦成美軒舊鐵店所得之股份現已退出頂與余承受業已交易清楚在從改

理頂與謝鑫秀管理從此生理盈虧概與謝鑫秀無涉倘謝登秀有欠到賠色人等店號之歇期限一禮拜由初六日起至十二日止到本

店交割清楚若過限期之外不察對明者惟向輕手是問不得再來議論勿謂吾之不先也預此佈聞

光緒二十四年四月初六日

承頂聲明

○啟者薛長輝在老爺宮前第一號門牌錦成美軒舊鐵店所得之股份現已退出頂與余承受業已交易清楚在從改

就開張日後該號生理盈虧概與退股人薛長輝無涉倘薛長輝有欠到賠色人等店號之歇期限一禮拜由初六日起至十二日止到本

店交割清楚若過限期之外不察對明者惟向輕手是問不得再來議論勿謂吾之不先也預此佈聞

薛石 林道同啟

林鴻儀志欲別圖應將所得股份抽出與儀順與公司諸股友承受經該公司總伍合會榮杰等會駕臨核算所有林鴻儀應得退股金額期于七日內交貨倘諸商翁有與他來往數目移轉未清者移於此七日內到辦理會退還自悵至于日後儀順與生連盈虧概與退股人李映台無涉而李映台有與各寶號往來交易以及賒帳會場亦惟握手是問與本種及黃連捷無干先此聲明免茲後論

儀之事特此聲明

光緒廿四年四月初五日

承頂聲明

○啟者小坡二十號第十號門牌儀順與王利吉均生在原籍本埠有其樓下及後樓出稅與再籌鄂捐

○啟者湖北捐輸今年三月十九日期滿矣昨本局又接到鄂省來電現奉

旨允准再辦一年惟據黃思永因捐輸

名卜仕該役所持之股均頂與股友黃連捷承受兼已請到公親核明一切而李映台應得之退股銀項經已當衆交清日後差利廣記生產盈虧概與退股人李映台無涉而李映台有與各寶號往來交易以及賒帳會場亦惟握手是問與本種及黃連捷無干先此聲明免茲後論

光緒廿四年四月初四日

承頂人黃連捷謹啟

一

○啟者特此通知城中人等知有膏胎怪產異於常形者無論自己親生抑係他人所產即將其住址前註印標館內向勞冥餓鞠躬若果合意即謝該報信人花紅銀一百大元決不食言謹此佈告

光緒二十六年四月初二日
啟

承頂人黃連捷謹啟

一

○啟者特此通知城中人等知有膏胎怪產異於常形者無論自己親生抑係他人所產即將其住址前註印標館內向勞冥餓鞠躬若果合意即謝該報信人花紅銀一百大元決不食言謹此佈告

光緒二十六年四月初二日
啟

承頂人黃連捷謹啟

一

○啟者特此通知城中人等知有膏胎怪產異於常形者無論自己親生抑係他人所產即將其住址前註印標館內向勞冥餓鞠躬若果合意即謝該報信人花紅銀一百大元決不食言謹此佈告

光緒二十六年四月初二日
啟

承頂人黃連捷謹啟

一

大清光緒二十四年四月初一日

慶賀平羅局辦頭籌捐董事等公啟

○啟者前因我楊晉記榮福善堂蔡留福堂鄭鴻記鄭賓詔合股民在南生柑園第二百一十一零一號門牌開創友昌紅油店并在豆付街口廣發泰入有股份及錢皮本公司車船等生理嗣因鄭賓詔同華新其股分額託鄭鴻記兼理該因生資不前各股份人情願將此生理股份等出項與人經由股內諸人訂立草約簽名為據現富交易之際而鄭鴻記未到簽名立約以故礙難辦理惟各股份人急欲收盤勢難久待倘再延滯時日則耗費尤多今不得已照與出此告白通知我同股之鄭鴻記謀以七日之內即須到慶賀委核明一切書立退約以清首尾但此告白出後即無異觀自通知鄭鴻記等倘逾七日之限不目前來達會則我股份人等當執此為據與然建紹交易立約即與鄭鴻記親到簽名立約無殊日後無論如何鄭鴻記及鄭賓詔均不得過問幸其自諒特此預聞

光緒廿四年四月初一日

榮福善堂 楊晉記 蔡留福堂 鄭鴻記

一

○啟者故有店鋪一間坐落漢口英法租界廿五號門牌即順源德之鄰前經該機稅為貨稅者

○啟者故有店鋪一間坐落漢口英法租界廿五號門牌即順源德之鄰前經該機稅為貨稅者

人 稽首有欲從住者請至營業頭豐興號內向余總理便得特此佈聞

店鋪出稅

○啟者故有店鋪一間坐落漢口英法租界廿五號門牌即順源德之鄰前經該機稅為貨稅者

薛連錫謹啟

光緒廿四年又三月二十六日

光緒廿四年又三月二十六日

薛連錫謹啟

人 稽首有欲從住者請至營業頭豐興號內向余總理便得特此佈聞

店鋪出稅

薛連錫謹啟

光緒廿四年又三月二十六日

光緒廿四年又三月二十六日

薛連錫謹啟

蜜酒發

法國頂級蜜酒發售

三品出售



敬者奉行督辦歐洲馳名三皇洋酒齊助發售
其酒深白醇濃大加香料有等好處諸君莫不
稱美吾公司有無比之佳餚冒本庄三皇酒
飲或以國貨自風味獨創有價甚後諸君必
買本行白銀三品酒之餘的酒本庄在於其後
始終各若此字樣即屬假冒請到本庄核對

大英一千八百九十八年正月一號

鑑證發售告白

新嘉坡而本行每年所沽亦殊不勝其特為之鑑證
大英一千八百九十八年正月一號

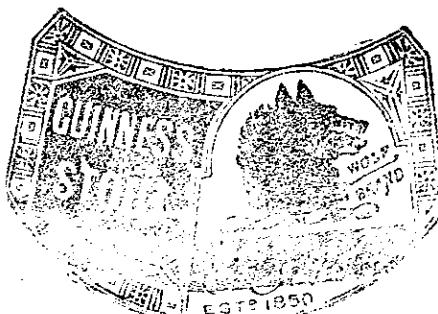
有優劣之分至於名厨大少
不一張價錢則約一百元至

五百元凡用之者可保其本
吸煙燭即火災亦無所損本公司

行之鑑證會發銷坡國華商

新嘉坡而本行每年所沽亦殊不勝其特為之鑑證
大英一千八百九十八年正月一號

賣發密烏酒



明華地庫行謹啟

敬者本公司親辦法國督辦
酒上好萬國泡酒來沽發售其酒
清香濃醇醇濃濃香之誠可令
人長血氣壯筋骨燒酒色妙美無
窮今市之所有萬國酒無能
與其有者誠無中妙也至此
酒價本公司一毫諸出無無
國皆聞聞光頭頭酒認定寫標
願為記載經辦香販方不致誤價
基相宜誠有獨創之處秀善至
此標酒希圖固魚混珠最難痛恨今本處再行協定於酒標木板內加鑄
烙印形以示分別假酒者有知人假冒請到本行報明即謝

大英一千八百九十八年正月一號

明華地庫行謹啟

敬者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來沽發售其酒甚佳茲將標頭印
出諸君光頭頭所為賴免致有誤送開有無恆之德假冒本行假造
標酒希圖固魚混珠最難痛恨今本處再行協定於酒標木板內加鑄
烙印形以示分別假酒者有知人假冒請到本行報明即謝

紅銀二百大圓經審訊定即能輪發斷不食言再此酒不能取往
加鑄印
三寶酒
蜜酒發售
標頭印
也各準用此標往沽此佈

大英一千八百九十八年正月一號

